



## Tre jolì tambor

Tre jo-lì tam-bor, tre jo-lì tam-bor,

13 Do Sol<sup>7</sup> Re-  
tre jo-lì tam-bor. Tre jo-lì tam-bor, tre jo-lì tam-bor ch'a ve-no da la guè-ra, tre jo-lì tam-bor ch'a ve-no da la

24 1.2. Sol<sup>7</sup> Do 3. Sol<sup>7</sup> Do Do Sol<sup>7</sup> 1. Re-  
guè-ra. ne-stra. O jo-lì tam-bor, O jo-lì tam-bor, de-me le vò-stre reu-se, O jo-lì tam-bor, de-me le vò-stre

35 Sol<sup>7</sup> Do 2. Sol<sup>7</sup> Do 3. Sol<sup>7</sup> Do Do  
reu-se reu-se'm dèi vò-stra per-so-na. bor, an-dèi-lo dià me pa-re. O Si-gnor lo Re O si-gnor-lo Re, do



«««



Sol<sup>7</sup> Re- Sol<sup>7</sup> Do Do

nei me vò-stra fi-ja O Si-gnor-lo Re do - nei me vò-stra fi-ja. Di-me, ò tam - bor di-me, ò tam - bor quai son-ne toe ri

Sol<sup>7</sup> Re- Sol<sup>7</sup> Do Do

ches-se, di-me, ò tam - bor quai son-ne toe ri - ches-se. Son cos-ti tam - bor son cos-ti tam - bor e cos-te doe ba



Sol<sup>7</sup> Re- Sol<sup>7</sup> Do Sol<sup>7</sup> Do Do

chet-te pa ta pa ta pam pam pa ta pa ta pam pam pam e cos-te doe bac-chet-te. pa-re. Bon pa-re a j'heu, bon pa-re a

1.2. al 4.

Sol<sup>7</sup> Re- Sol<sup>7</sup> Do Do

j'heu lo Re de l'In-ghil - tè-ra. Bon pa-re a j'heu lo Re de l'In-ghil - te-ra. Di-me, ò tam - bor di-me, ò tam - bor ven

»»»



«««

Sol<sup>7</sup> Re- Sol<sup>7</sup> Do 1. 2. Do

a-pi-j'é mia fi - ja. Di-me, ò tam-bor ven a pi-jé mia fi - ja ti - le. J'heu tre vas - séj, j'heu tre vas - séj con

Sol<sup>7</sup> Do Do Re- Sol<sup>7</sup> Do Do

ve le'd se-da fin - a J'heu tre vas - séj, j'heu tre vas - séj, con ve le'd se-da fin - a: un l'é ca-rià d'òr un l'é ca-rià

Sol<sup>7</sup> Re- Sol<sup>7</sup> Do Re-

d'òr e l'àutr d'ar-gen-te - ri - a, un l'é ca-rià d'òr e l'àutr d'ar-gen-te - ri - a, l'autr ed reu-se e

Sol<sup>7</sup> Re- Sol<sup>7</sup> Do Re- Sol Fa Sol<sup>7</sup> Do

fior l'autr ed reu-se e fior per dea la be-la mi - a l'autr ed reu-se e fior per dea la be-la mi - a.

*Tre jolì tambor ch'a veno da la guèra.  
El pi bel dij tre l'avìa 'n bochèt ëd reuse.  
La fija del Re s'a l'era a la finestra:  
O jolì tambor, deme le vòstre reuse.  
Sì mi v'jè dareu, se 'm dèi vostra pèrsona.  
O jolì tambor, andéilo dè a me pare.  
O Signor lo Re, doneime vòstra fija.  
Dime, ò tambor, quai son-ne toe richèsse?  
Son costi tambor e coste doe bachëtta.  
Vatne, ò tambor, se nò 'tfaroma pende.  
A-i è 'd soldà ch'am savran bin difende.  
Dime, ò tambor, dime chi l'è tò pare?  
Bon pare a j'heu lo Re de l'Inghiltèra.  
Dime, ò tambor, ven a pijé mia fija.  
A me pais na j'é, na j'é dle pì gentile.  
J'heu tre vasséj con vele 'd seda fin-a:  
un l'é carità d'òr e l'àutr d'argenteria,  
l'àutr ë d reuse efior pèr dé a la bela mia.*



## **Tre jolì tambor (1888)**

Nell'insieme dei personaggi che compongono la scena del canto popolare, la figura dei tre bei soldati (tamburini, soldatini, alpini ecc.) che arrivano dalla guerra e chiedono in sposa una ragazza, occupa una posizione di rilievo. Le diverse versioni di questo canto diffuso nell'Italia Occidentale, in Francia ed in Catalogna, secondo le autorevoli ricerche di Costantino Nigra che ha analizzato le assonanze tra le varie versioni, la forma dei testi e la struttura dei movimenti, sono riconducibili ad un'unica origine franco-provenzale. Il brano racconta dell'arrivo di tre tamburini dalla guerra e delle loro offerte al re per ottenere la mano della graziosa figlia. La condizione indispensabile per sposare la fanciulla è di essere nobile, ma soprattutto di possedere un cospicuo patrimonio. Il primo tamburino non ha che "questi tamburi e queste due bacchette" e il re lo allontana subito: "Vattene tamburino, altrimenti ti faremo impiccare". Per il secondo il discorso è diverso perché come padre "ho il Re d'Inghilterra". Il canto fu riscritto, con altri versi e altro titolo (E c'eran tre alpin), durante la Grande Guerra, ottenendo un notevole successo. La versione qui presentata ripropone la stesura originale esposta dal Nigra nella raccolta "Canti popolari piemontesi" (1888).

*Tre graziosi tamburini che vengono dalla guerra./ Il più bello dei tre aveva un mazzo di rose./ La figlia del re era alla finestra./O grazioso tamburino, datemi le vostre rose./Sì, io ve le darò, se mi date la vostra persona./O grazioso tamburino, andatelo a dire a mio padre./O signore il Re, donatemi vostra figlia./Dimmi, tamburino, quali sono le tue ricchezze?/Son questi tamburi e queste due bacchette./Vattene tamburino, altrimenti ti faremo impiccare./Ci sono dei soldati che mi sapranno ben difendere./Dimmi, tamburino, dimmi chi è tuo padre?/Buon padre io ho il Re d'Inghilterra./Senti tamburino, vieni a prendere mia figlia./ Al mio paese ce ne sono di più graziose./Io ho tre vascelli con vele di seta fina: uno è carico d'oro e l'altro di argenteria,/l'altro di rose e fiori per dare alla bella mia.*